

HLADNA PREDJELA I ZAKUSKE / ANTIPASTI FREDDI KALTE VORSPEISEN UND IMBISSE / COLD APPETIZERS

TARTAR BIFTEK, 150g

TARTARE DI MANZO

STEAK TATAR

STEAK TARTARE.....22 €

RAMSTEK NA RUKOLI

ARROSTO DI MANZO CON RUCOLA

ROASTBEEF AUF RUCOLA

ROAST BEEF ON RUCOLA.....15,00 €

CARPACCIO OD ŠKAMPI

CARPACCIO DI SCAMPI

CARPACCIO SCAMPI

SCAMPI CARPACCIO..... 25,00 €

SALATA OD HOBOTNICE

INSALATA DI PIOVRA

OKTOPUS SALAT

OCTOPUS SALAD.....17,00 €

JADRANSKE KOZICE AGLIO, OLIO, PEPERONCINO

GAMBERI AGLIO, OLIO E PEPERONCINO

GARNELEN MIT OLIVE OIL, KNOBLAUCH UND CHILI

SHRIMP WITH GARLIC, OLIVE OIL AND CHILI.....14,00 €

RIBLJI TRIS, za 2 osobe

TRIS DI PESCE, per 2 persone

FISCH TRIS, für 2 Personen

FISH TRIS, for 2 persons..... 20,00 €

SARDONI SLANI/DIMLJENI

ACCIUGHE SALATE/AFFUMICATO

SARDINEN GESALZEN/GERÄUCHERTE

ANCHOVIES SALTED/SMOKED.....10,00 €

PRŠUT, 100g

PROSCIUTTO CRUDO, 100g

ROHSCHINKEN, 100g

PROSCIUTTO, DRY- CURED MEAT, 100g.....15,00 €

SIR (ovčji) 100g

FORMAGGIO di pecora, 100g

SCHAFSKÄSE, 100g

CHEESE, sheep milk, 100g.....10,00 €

JUHE/BRODI/KLARE UND GEBUNDENE SUPPEN/SOUPS

GOVEĐA JUHA

BRODO DI MANZO
RINDSUPPE
BEEF SOUP5 €

JUHA OD RAJČICE

BRODI DI POMODORO
TOMATENSUPPE
TOMATO SOUP.....5 €

RIBLJA JUHA

BRODO DI PESCE
FISCHSUPPE
FISH SOUP.....6 €

TJESTENINE I RIŽOTI/PASTE E RISOTTI PASTA UND RISOTTO/PASTA AND RISOTTO

TAGLIATELLE S JADRANSKIM KOZICAMA I TIKVICAMA

TAGLIATELLE CON GAMBERI E ZUCCHINE
TAGLIATELLE MIT EINHEIMISCHE GARNELEN UND ZUCCHINI
TAGLIATELLE WITH SHRIMPS AND ZUCCHINI..... 18,00 €

RIŽOTO S JADRANSKIM KOZICAMA I TIKVICAMA

RISOTTO CON GAMBERI E ZUCCHINE
REIS MIT EINHEIMISCHE GARNELEN UND ZUCCHINI
RISOTTO WITH SHRIMPS AND ZUCCHINI..... 18,00 €

ŠPAGETI "ŠKOLJO" (miješane školjke, škampi i tjestenina), za 2 osobe

SPAGHETTI ALLO SCOGLIO (frutti di mare e scampi), per 2 persone
SPAGHETTI "ŠKOLJO" (gemischte muscheln, scampi und pasta), für 2 Personen
SPAGHETTI "ŠKOLJO" (various shells and scampi), for 2 persons..... 48,00 €

ŠPAGETI "BOLOGNESE"

SPAGHETTI BOLOGNESE..... 13,00 €

ŠPAGETI POMODORO

SPAGHETTI POMODORO
SPAGHETTI TOMATEN
SPAGHETTI TOMATO.....12 €

NJOKI S TARTUFIMA

GNOCCHI CON TARTUFI
GNOCCHI MIT TRÜFFELN
GNOCCHI WITH TRUFFLES..... 20,00 €

NJOKI GULAŠ

GNOCCHI CON SUGO DI CARNE
GNOCCHI GULASCH
GNOCCHI GULASH.....15,00 €

RIBE – LJUSKARI- MEKUŠCI
PESCE - MOLLUSSCHI - CROSTACEI
FISCHE- KOPFFÜSSER- SCHALTIERE
FISH SHELLFISH- MOLLUSCS

Prilog u cijeni./ I contorni sono inclusi in prezzo. / Beilagen sind im preis inbergriffen./Side dishes included in price.

RIBA 1. KLASSE, filet brancina na žaru, 1 osoba 🐟

PESCE 1. CLASSEALLA griglia, filetto di branzino, 1 persona

FISCHE 1. KLASSE gegrillt, filet wolbarsch, 1 Peson

FISH 1. CLASS grilled, seabass filet, 1 person..... 23,00 €

RIBLJI PJAT, 1 osoba 🐟🐚🦀

PIATTO DI PESCE, alla griglia, 1 persona

FISCHPLATTE, vom rost, 1 Person

FISH PLATE, grilled, 1 person..... 25,00 €

OBORITA RIBA, brancin ili orada, (pećnica ili žar), 1 kg 🐟

PESCE 1. CLASSE, branzino o orata (al forno o alla griglia), 1 kg

FISCHE 1. KLASSE,, wolbarsch oder dorade (im backofen oder vom rost), 1 kg

FISH FIRST CLASS, seabass or sea bream (oven or grilled), 1 kg..... 70,00 €

ZUBATAC/ROMB, 1 kg 🐟

DENTICE/ROMBO, 1 kg

ZAHNBRASSE/STEINBUTT, 1 kg

TOOTHFISH/ TURBOT, 1 kg..... 85,00 €

ŠKARPINA/ KOVAČ, 1 kg 🐟

SCORFONO/SAN PIETRO, 1 kg

DRACHENKOPF/ SANKT PETER FISH, 1 kg

SCORPION FISH/ JOHN DORY FISH, 1 kg..... 95,00 €

JADRANSKE LIGNJE (žar ili pržene) 🦑

CALAMARI NOSTRANI (fritti o alla griglia)

KALAMARI EINHEIMISCHE (gebackene oder vom rost)

ADRIATIC SQUIDS (grilled or fried)..... 23,00 €

JADRANSKE LIGNJE ŠUFIGANE, 2 osobe 🦑🧄

CALAMARI NOSTRANI IN PADELA, for 2 persone

KALAMARI EINHEIMISCHE GEDUENSTET, for 2 Personen

ADRIATIC SQUIDS BRAISED IN THE PAN, for 2 persons..... 56,00 €

HLAP ILI JASTOG, 1 kg

ARAGOSTA, 1kg

HUMMER, 1kg

LOBSTER, 1kg..... 140,00 €

JADRANSKI ŠKAMPI, EKSTRA KLAŠE, 1 kg

ADRIATIC SCAMPI EXTRA CLASSE, 1kg

ADRIATIC SKAMPI EXTRAKLASSE, 1 kg

ADRIATIC SCAMPI EXTRACLASS, 1 kg..... 125,00 €

JADRANSKI ŠKAMPI NA ŽARU ILI BUZARI, 350g

SCAMPI ALLA GRIGLIA O ALLA BUSARA, 350g

SKAMPI VOM ROST ODER BUZARA ART, 350g

ADRIATIC SCAMPI BUZARA STYLE OR GRILLED, 350g..... 35,00 €

JADRANSKI ŠKAMPI NA PARI ILI NA RIBARSKI NAČIN, 350g

ADRIATIC SCAMPI (in vapore o fritti), 350g

ADRIATIC SCAMPI (vom dampf oder gebackene), 350g

ADRIATIC SCAMPI (vapor style or fried), 350g..... 35,00 €

JADRANSKE KOZICE NA ŽARU, 300 g

GAMBERI ALLA GRIGLIA, 300g

GARNELEN VOM ROST, 300g

SHRIMPS GRILLED, 300g..... 30,00 €

PEDOČI (buzara ili na pari), 500g

COZZE (alla busara o in vapore)

MIESMUSCHELN (auf buzara oder vom dampf)

MUSSELS (shells – buzara style or vapor)..... 15,00 €

KANAŠTRELE (buzara ili na pari), 300g

KANASTRELE (alla busara o in vapore)

KANASTRELE (auf buzara oder vom dampf)

KANASTRELE SHELLS (buzara style or vapor)..... 15,00 €

JAKOBOVE KAPICE, 1 komad

KAPESANTE, 1 pezzo

JAKOBSMUSCHELN, 1 Stück

ST. JACOB'S SHELLS, 1 piece..... 5,00 €

JELA OD MESA /PIATTI DI CARNE

FLEISCH GERICHT/MEAT DISHES

Prilog u cijeni./I contorni sono inclusi in prezzo. / Beilagen sind im preis inbegriffen/Side dishes included in price.

BIFTEK TAGLIATA(±250g), pekarski krumpir

FILETTO DI MANZO- TAGLIATA (±250g),patate nostrane fritte

BEEFSTEAK- TAGLIATA (±250g), gebratene kartoffeln

BEEFSTEAK – TAGLIATA (±250g), fried potatoes..... 34,00 €

SVINJSKI MEDALJONI U UMAKU OD GORGONZOLE

FILETTO DI MAIALE CON GORGONZOLA, patate nostrane fritte

SCHWEINE MEDALLIONS MIT GORGONZOLA, gebratenekartoffeln

PORK MEDALLIONS IN GORGONZOLA SAUCE, fried potatoes.....19,00 €

JUNEĆI BIFTEK(±250g), pekarski krumpir

FILETTO DI MANZO (±250g), patatenostrane fritte

BEEFSTEAK (±250g), gebratene kartoffeln

BEEFSTEAK (±250g), fried potatoes..... 34,00 €

JUNEĆI BIFTEK (±250 g) S TARTUFIMA, pekarski krumpir

FILETTO DI MANZO (±250g) CON TARTUFI, patate nostrane fritte

BEEFSTEAK (±250g) MIT TRÜFFELN, gebratene kartoffeln

BEEFSTEAK (±250g) WITH TRUFFLES, fried potatoes..... 38,00 €

TOPLI BIFTEK CARPACCIO

CARPACCIO DI MANZO CALDO

WARMES RINDERCARPACCIO

WARM BEEF CARPACCIO.....34,00 €

BEČKI ODREZAK (svinjsko meso), pomfrit

SCALOPPINA ALLA VIENNESE (carne di maiale), patatine fritte

WIENERSCHNITZEL (schweinefleisch), pomes fritte

VIENNA STEAK (pork meat), french fries..... 15,00 €

TELETINA ILI JANJETINA U TEĆI, 2 osobe, jela po narudžbi

VITELLO O AGNELLO IN TECCIA, 2 persone, piatto su ordinazione

KALBFLEISCH ODER LAMMFLEISCH IM TOPF, 2 personen, essen auf bestellung

VEAL OR LAMB IN A POT, 2 persons, meal on request..... 60,00 €

SALATE I PRILOZI / INSALATE E CONTORNI
SALATE UND BEILAGEN/SALADS AND GARNITURES

SEZONSKA SALATA

INSALATA DI STAGIONE

SAISON SALAT

SEASONAL SALAD..... 5,00 €

SALATA OD MATOVILCA / RUKOLE

INSALATA DI RADICCHIO/RUCOLA

FELD SALAT

RADICCHIO/RUCOLA SALATA..... 6,00 €

"FRA & KAT" SALATA, (sezonska salata, jaje, kozice,kukuruz)

"FRA&KAT" INSALATA, (uovo, gamberi, radicchio, mais + insalatamista)

"FRA&KAT" SALAT, (ei, garnelen, mais,saison-salat)

"FRA&KAT" SALAD, (seasonal salad, egg, shrimps, corns)..... 18,00 €

CAPRESE SALATA, mozzarella i rajčice

INSALATA CAPRESE

CAPRESE SALAT (mozzarella Käse und Tomato)

CAPRESE SALAD (mozzarella cheese and tomato)..... 12,00 €

MASLINE /OLIVE /OLIVEN/OLIVES..... 2,70 €

SVIJEŽI PRŽENI KRUMPIR (PEKARSKI)

PATATE NOSTRANE, fitte

GEBRATENE KARTOFFELN

FRIED POTATOES..... 4,50 €

POMFRIT

PATATINE FRITTE

POMMES FRITES

FRENCH FRIES..... 4,00 €

BLITVA NA DALMATINSKI NAČIN

BIETOLA ALLA DALMATA

MANGOLD AUF DALMATINISCHE ART

DALMATIAN "SWISSCHARD " (MANGOLD)..... 5,00 €

KOŠARICA KRUHA

PANE CESTINO

BROT KORB

BREAD BASKET..... 1,50 €

POSLASTICE/DOLCI/SÜSSPEISEN /SWEETS

SORBETO 4,50 €

BAKLAVA 4,50 €

TIRAMISU / PANNACOTTA 5,00 €

ČOKOLADNE KUGLICE SA SMOKVOM, 2 komada

PALLINE CON CIOCCOLATO, NOCI E FIKE, 2 pezzi

FEIGE NUSS SCHOCKOLADEN KUGELN

CHOCOLATE ROLLS WITH FIGS..... 4,00 €

BIJELA DAMA (sladoled s toplom čokoladom)

LA DAMA BIANCA (gelato con cioccolata calda)

WEIßE DAME (Eis mit heisse Schokolade)

WHITE LADY (ice cream with warm chocolate)..... 7,00€

PALAČINKE S MARMELADOM

CRESPELLE CON MARMELLATA

PFANNKUCHEN MIT MARMELADE

PANCAKES WITH JAM..... 7,00 €

PALAČINKE S NUTELLOM

CRESPELLE CON NUTELLA

PFANNKUCHEN MIT NUTELLA

PANCAKES WITH NUTELLA..... 8,00 €

PALAČINKE "FRA&KAT " (Nutella, orasi, sladoled)

CRESPELLE "FRA&KAT" (Nutella, noci e gelato)

PFANNKUCHEN "FRA&KAT" (nuss, Nutella,eis, sahn)

"FRA&KAT" PANCAKES (Nutella, walnuts, ice- cream)..... 9,00 €

MILLEFOGLIE (lisnato tijesto, slastičarska krema, jagode)

MILLEFOGLIE (pasta sfoglia, crema pasticcera, fragole)

MILLEFOGLIE (Blätterteig, Vanillecreme, Erdbeeren)

MILLEFOGLIE (puff pastry, pastry cream and strawberries).....7,00 €

BURBON SLADOLED (sladoled vanilija, orasi, kadaif, cimet, karamela)

BOURBON GELATO (gelato alla vaniglia, noci, pasta kadaif, cannella, caramelo)

BOURBON EIS (Vanilleeis, Walnusse, Kadaif-Teig, Zimt, Karamell)

BOURBON ICE CREAM (vanilla ice cream, walnuts, kadaif pastry, cinnamon, caramel).....6,00 €

ŽESTOKA PIĆA I LIKERI - BEVANDE ALCOLICHE

SPIRITUOSEN – SPIRITS

RONER VILIJAMOVKA	0,03 l	4,00 €
RAKIJA ISTARSKA/ŠLJIVOVICA	0,03 l	2,50 €
BISKA/MEDENICA/TRAVARICA	0,03 l	3,00 €
BOROVNIČEK / SMOKOVAČA / ORAHOVAC	0,03 l	3,00 €
MARTEL COGNAC VS	0,03 l	5,00 €
VODKA GREY GOOSE	0,03 l	8,00 €
JÄGERMEISTER / BALANTINES / JACK DANIEL'S	0,03 l	4,00 €
AMARO MONTENEGRO	0,03 l	4,00 €
PELINKOVAC	0,03 l	3,00 €
PELINKOVAC ANTIQUE	0,03 l	4,00 €
TERANINO ROSSI	0,03 l	4,00 €
SPRITZ APEROL/HUGO	0,30 l	7,00 €
CAMPARI SODA	0,03 l	5,00 €
ZACAPA RUM	0,03 l	8,00 €

PIVO – BIER – BEER

PIVO TOČENO/DRAFT	0,50 l	5,00 €
PIVO TOČENO/DRAFT	0,30 l	4,00 €
PIVO U BOCI	0,50 l	5,00 €
PIVO U BOCI	0,33 l	4,00 €
BEZALKOHOLNO PIVO	0,50 l	5,00 €
HEINEKEN	0,33 l	4,00 €
DRAGUR AILEEN IPA CRAFT BEER 7,3% , local beer	0,33 l	7,00 €
DRAGUR GOCCIA PALE ALE CRAFT BEER 5,4% , local beer	0,33 l	7,00 €

BEZALKOHOLNA PIĆA - BEVANDE ANALCOLICHE

ALKOHOLFREI GETRÄNKE-SOFT DRINKS

COCA-COLA, FANTA, COCTA, SPRITE	0,25 l	3,50 €
LEDENI ČAJ (ICE TEA)	0,33 l	3,50 €
ŠPECI (fanta + coca-cola)	0,50 l	4,50 €
ŠORLA (apple juice + sparkling water)	0,50 l	4,50 €
SOK PAGO (apple, strawberry, orange, blueberry, apricot)	0,20 l	3,50 €
GAZIRANA VODA JAMNICA (sparkling water)	0,75 l	4,50 €
GAZIRANA VODA JAMNICA (sparkling water)	0,33 l	2,50 €
NEGAZIRANA VODA JANA (still water)	0,75 l	4,50 €
NEGAZIRANA VODA JANA (still water)	0,33 l	2,50 €

TOPLI NAPICI - BEVANDE CALDE

WARME GETRÄNKE – HOT DRINKS

KAVA (espresso)	1,80 €
KAVA BEZ KOFEINA (decaffeinated coffee)	2,20 €
CAPPUCCINO – MACCHIATTO	2,10 €
CAPPUCCINO – MACCHIATTO (veliki)	2,40 €
BIJELA KAVA (flat white)	2,90 €
AMERIČKA KAVA (americano)	2,00 €
ČAJ	2,60 €

Legenda alergena / Legenda degli allergeni / Allergenlegende / Allergen legend

	Češnjak	Agljo	Knoblauch	Garlic
	Pšenica	Grano	Weizen	Wheat
	Jaja	Uova	Eier	Eggs
	Sezam	Sesamo	Sesam	Sesame
	Rakovi	Crostacei	Krebstiere	Crustaceans
	Riba	Pesce	Fisch	Fish
	Mekušci	Molluschi	Weichtiere	Molluscs
	Senf	Senape	Senf	Mustard
	Celer	Sedano	Sellerie	Celery
	Orašasti plodovi	Frutta a guscio	Schalenfrüchte	Nuts
	Mliječni proizvodi	Latticini	Milchprodukte	Dairy products
	Cimet	Cannella	Zimt	Cinnamon
	Jagode	Fragole	Erdbeeren	Strawberries

Knjiga žalbe nalazi se na blagajni.

Il libro dei reclami si trova alla casa.

Das Beschwerdebuch befindet sich an der Kasse.

• *The complaint book is located at the cash register.*

PDV je uračunat u cijenu.

L'IIVA è inclusa nel prezzo.

Die Mehrwertsteuer ist im Preis inbegriffen.

VAT is included in the price.

Zabranjeno točenje alkoholnih pića mlađima od 18 godina.

È vietata la somministrazione di bevande alcoliche ai minori 18 anni.

Der Ausschank von alkoholischen Getränken an Personen unter 18 Jahren ist verboten.

Serving alcoholic beverages to persons under 18 years of age is prohibited.